



KORMÁNYZATI ELLENŐRZÉSI HIVATAL
ELNÖK

Ikt. szám: 23 - 463/36/ 2014.

Bata Boglárka asszony részére
ügyvezető igazgató

Kárpátok Alapítvány - Magyarország

Eger (Felnémet)

Felvégi u. 53.

3300

Tárgy: Tájékoztatás vizsgálat megkezdéséről és adatszolgáltatás kérése

Tisztelt Igazgató Asszony!

Tájékoztatom, hogy a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) a 355/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 11. § (3) bekezdése alapján megkezdte „az EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzése” tárgyú soron kívüli vizsgálatát.

A vizsgálatot dr. Kota Krisztina vezeti (telefonszáma: 224-6970, e-mail: krisztina.kota@kehi.gov.hu, fax: 224-6931), és dr. Harmati Zita főosztályvezető (telefonszáma: 224-6993, e-mail: zita.harmati@kehi.gov.hu) felügyeli.

Kérem, hogy szíveskedjen közölni 2014. június 11-ig azon személy(ek) nevét és telefonszámát, akikkel az ellenőrzést végzők az ellenőrzés ideje alatt konzultálhatnak és a koordináció érdekében kapcsolatot tarthatnak.

Kérem továbbá, hogy a Kárpátok Alapítvány - Magyarország a Norvég Civil Támogatási Alap (a továbbiakban: NCTA) programterület tekintetében lebonyolítóként kifejtett tevékenysége ellátásához kapcsolódóan, a 2008. január 1-től 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan az 1. mellékletben meghatározott dokumentumokat iratjegyzék és a 2. melléklet szerinti adatvédelmi nyilatkozat kíséretében 2014. június 16-ig megküldeni szíveskedjen.

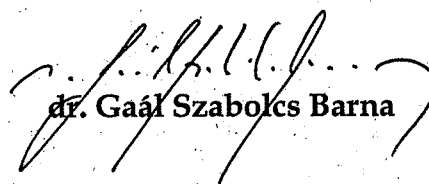
A Hivatal ellenőrzési jogosultsága az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 63. § (1) bekezdés a), c) és h) pontjain, valamint a Korm. rendelet 6. §-án alapul.

Megkeresésem a hivatkozott jogszabályi rendelkezéseken, valamint az Áht. 65. § (1) bekezdésén és a Korm. rendelet 18. § (1) bekezdésén alapul.

Segítő együttműködését előre is köszönöm.

Budapest, 2014. június „5.”

Tisztelettel:


dr. Gaál Szabolcs Barna

Mellékletek:

1. Rendelkezésre bocsátandó dokumentumok listája,
2. Adatvédelmi nyilatkozat.

Rendelkezésre bocsátandó dokumentumok

1. A Kárpátok Alapítvány - Magyarország Alapító okirata, illetve annak módosításai.
2. A Kárpátok Alapítvány - Magyarország Alapítvány lebonyolító szervezeti tevékenységével összefüggő valamennyi belső szabályzat.
3. A Kárpátok Alapítvány - Magyarország, mint támogatásközvetítő által a Norvég Civil Támogatási Alap (a továbbiakban: NCTA) programterület tekintetében kezelt támogatási szerződések nyilvántartásának listája éves bontásban legalább az alábbi adattartalommal:
 - a kedvezményezett neve, adószáma;
 - a pályázati felhívás címe/alcíme;
 - a támogatási szerződés kelte, az esetleges módosítás(ok) dátuma;
 - a támogatott projekt címe;
 - a támogatott projekt kezdetének és lezárásának időpontja;
 - a projekt státusza (lezárt, folyamatban lévő);
 - a projekt forrásösszetétele euróban és Ft-ban (sajáterő, támogatás);
 - a megítélt és a már folyósított támogatási összeg;
4. Az Ökotárs Alapítvánnyal megkötött együttműködési megállapodás, illetve módosításai.
5. Az Ökotárs Alapítvány részére megküldött elszámolások és beszámolók, és az alapítvánnyal folytatott levelezések.
6. Kimutatás az NCTA lebonyolításával kapcsolatosan felmerült és elszámolt működési költségekről évenkénti és költség-nemenkénti bontásban.
7. A pályázatokkal kapcsolatosan keletkezett kuratóriumi és felügyelő bizottsági határozatok, jelentések.

Kérem, hogy amennyiben a fenti pontokban felsorolt dokumentumok, iratok nem állnak rendelkezésre, vagy nem lehettek fel, illetőleg a hivatkozott tárgyban dokumentum nem készült, úgy ennek tényéről is tájékoztatni szíveskedjék.

ADATVÉDELMI NYILATKOZAT

Az ellenőrző szerv: Kormányzati Ellenőrzési Hivatal
 Az adatszolgáltató szerv: Kárpátok Alapítvány - Magyarország
 Az ellenőrzés tárgya: Az EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzése

Alulírott (név, beosztás) kijelentem, hogy a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal fenti tárgyban folyó ellenőrzéssel összefüggő, az ellenőrzést végzők rendelkezésére bocsátott bármely adathordozón rögzített adatok közül a nyilvántartásunkban azonosított adathordozón szereplő alábbi adat adatvédelmi, illetve titokvédelmi rendelkezések hatálya alá tartozik/nem tartozik:

1. a) adat a című SZ. törvény §-a alapján lett minősítve;
 b) Minősítési záradék:
2. a) adat a című SZ. törvény §-a alapján lett minősítve;
 b) Minősítési záradék:
3. a) adat a című SZ. törvény §-a alapján lett minősítve;
 b) Minősítési záradék:

Az átadott adatokat tartalmazó adathordozók nyilvántartási adatai:

1. általános ügyiratkezelés szerint:
2. titkos ügyiratkezelés szerint:

(dátum).....

.....
 (az adatszolgáltató szerv vezetője)

Tárgy: Információ nyújtása az „EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzésével” kapcsolatban

Feladó: Bata Boglárka <boglarka.bata@cfoundation.org>

Dátum: 2014.06.11. 13:50

Címzett: "elnoki.titkarsag@kehi.gov.hu" <elnoki.titkarsag@kehi.gov.hu>

CC: Mora Veronika <move@okotars.hu>, Koles Sandor <kolossandor@gmail.com>, krisztina.kota@kehi.gov.hu, zita.harmati@kehi.gov.hu

Dr. Gaál Szabolcs Barna
részére

Kormányzati Ellenőrzési Hivatal
1126 Budapest
Tartsay Vilmos u. 13.

Tárgy: Információ nyújtása az „EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzésével” kapcsolatban

Tisztelt Elnök Úr!

Hivatkozva a 2014. június 10-én tértivevényes levél útján a Kárpátok Alapítvány-Magyarország által átvett 23-463/36/2014. iktatószámú, illetve fent jelzett tárgyú levelükre, ezúton közlöm Önnek (illetve másolatban a vizsgálatot vezető és felügyelő munkatársaival), hogy a Kárpátok Alapítvány-Magyarország részéről a vizsgálat ideje alatt a kapcsolattartó személy Bata Boglárka ügyvezető igazgató, akivel az ellenőrzést végzők az ellenőrzés ideje alatt konzultálhatnak és a koordináció érdekében kapcsolatot tarthatnak.

Bata Boglárka elérhetőségei:

- e-mail címe: boglarka.bata@cfoundation.org
- telefonszáma: 36-516-750

Kelt, Eger, 2014. június 11.

Tisztelettel:

Bata Boglárka
ügyvezető igazgató
Kárpátok Alapítvány-Magyarország

A levelet másolatban megkapják:

- dr. Kota Krisztina és dr. Harmati Zita (Kormányzati Ellenőrzési Hivatal)
- Móra Veronika (Ökotárs Alapítvány igazgatója)
- Köles Sándor (Kárpátok Alapítvány-Magyarország kuratóriumi elnöke)

— Mellékletek: —

KEHI levél.pdf

101 KB



KÁRPÁTOK ALAPÍTVÁNY-MAGYARORSZÁG

MAGYARORSZÁG • LENGYELORSZÁG • ROMÁNIA • SZLOVÁKIA • UKRAJNA

Dr. Gaál Szabolcs Barna
részére

Kormányzati Ellenőrzési Hivatal
1126 Budapest
Tartsay Vilmos u. 13.

Tárgy: Információ nyújtása az „EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzésével” kapcsolatban

Tisztelt Elnök Úr!

Hivatkozva a 2014. június 10-én tértivevényes levél útján a Kárpátok Alapítvány-Magyarország által átvett 23-463/36/2014. iktatószámú, illetve fent jelzett tárgyú levelükre, ezúton közlöm Önnel (illetve másolatban a vizsgálatot vezető és felügyelő munkatársaival), hogy a Kárpátok Alapítvány-Magyarország részéről a vizsgálat ideje alatt a kapcsolattartó személy Bata Boglárka ügyvezető igazgató, akivel az ellenőrzést végzők az ellenőrzés ideje alatt konzultálhatnak és a koordináció érdekében kapcsolatot tarthatnak.

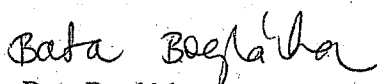
Bata Boglárka elérhetőségei:

- e-mail címe: boglarka.bata@cfoundation.org
- telefonszáma: 36-516-750

Kelt, Eger, 2014. június 11.

Tisztelettel:

KÁRPÁTOK ALAPÍTVÁNY
MAGYARORSZÁG
3300 Eger, Mécsey u. 1.
Adószám: 18584642-1-10


Bata Boglárka
ügyvezető igazgató
Kárpátok Alapítvány-Magyarország

A levelet másolatban megkapják:

- dr. Kota Krisztina és dr. Harmati Zita (Kormányzati Ellenőrzési Hivatal)
- Móra Veronika (Ökotárs Alapítvány igazgatója)
- Köles Sándor (Kárpátok Alapítvány-Magyarország kuratóriumi elnöke)

Székhely: 3300 Eger, Mécsey út 1.; Iroda címe: 3300 Eger, Felvégi u. 53.
Tel. 36/516 -750, Fax: 36/516 -751

E-mail: cfhu@cfoundation.org, www.karpatokalapitvany.hu



Dr. Gaál Szabolcs Barna
részére

Kormányzati Ellenőrzési Hivatal
1126 Budapest
Tartsay Vilmos u. 13.

Tárgy: Információ nyújtása az „EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzésével” kapcsolatban

Tisztelt Elnök Úr!

Hivatkozva a 2014. június 10-én tértivevényes levél útján a Kárpátok Alapítvány-Magyarország által átvett 23-463/36/2014. iktatószámú, illetve fent jelzett tárgyú levelükre, ezúton küldöm Önnek (illetve a vizsgálatot vezető és felügyelő munkatársainak), a Kárpátok Alapítvány-Magyarországtól kért alábbi dokumentumokat:

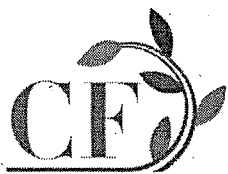
1. A Kárpátok Alapítvány-Magyarország alapító okirata és módosításai (2008. 01. 01. – 2014. 04. 30-ra) vonatkozó időszakban;
2. A Kárpátok Alapítvány-Magyarország lebonyolító szervezeti tevékenységével összefüggő valamennyi belső szabályzat;
3. A Kárpátok Alapítvány-Magyarország által kezelt projektekkel kapcsolatos támogatási szerződések listája a kért adattartalommal;
4. Az Ökotárs Alapítvánnyal kötött szerződések és azok módosításai, mellékletei;
5. Az Ökotárs Alapítvány részére megküldött beszámolók, elszámolások és levelezések;
6. Kimutatás az NCTA lebonyolításával kapcsolatos működési költségekről évenkénti és költség nemenkénti bontásban;
7. Egyben tájékoztatom, hogy a pályázatokkal kapcsolatban nem készültek kuratóriumi és felügyelőbizottsági határozatok, jelentések.

Mindemellett jelen levelemmel részletes állásfoglalását kérem a vizsgálat és dokumentumbekérés tekintetében **a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal hatáskörét megalapozó jogi felhatalmazást illetően.**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) VIII. fejezete rendelkezik az államháztartás ellenőrzési rendszeréről, amelynek elemeit a külső ellenőrző szervben (Állami Számvevőszék), illetve a kormányzati szintű ellenőrző szervezetben (kormányzati ellenőrzési szerv, európai támogatásokat ellenőrző szerv és a kincstár) határozza meg. A törvény 61. §-ának (1) bekezdése szerint az „*államháztartási kontrollok célja az államháztartás pénzeszközeivel és a nemzeti vagyonnal történő szabályszerű, gazdaságos, hatékony és eredményes gazdálkodás biztosítása*”. A törvény félreérthetetlen tehát abban a tekintetben, hogy

Székhely: 3300 Eger, Mekksey út 1.; Iroda címe: 3300 Eger, Felvégi u. 53.
Tel. 36/516 -750, Fax. 36/516 -751

E-mail: cfhu@cfoundation.org, www.karpatokalapitvany.hu



már a kormányzati ellenőrzési szerv ellenőrzési jogkörének meghatározása is az államháztartás pénzeszközeivel és a nemzeti vagyonnal történő gazdálkodás törvényessége, hatékonysága és eredményessége célját szolgálja. Erre utal az is, hogy a törvény 66. § (1) bekezdése szerint az ellenőrzési szerv intézkedési joga akkor áll fenn, ha ellenőrzése során *a közpénzek vagy az állami vagyon* jogszabálysértő, rendeltetésellenes vagy pazarló felhasználását és ezzel összefüggésben károkozást vagy ennek veszélyét állapítja meg.

Ennek megfelelően az Áht. 63. § (1) bekezdése c) pontjában az „ideértve a nemzetközi szerződések alapján kapott támogatásokat és segélyeket is” fordulat együtt értelmezendő az előtte szereplő „költségvetési támogatások és az államháztartás központi alrendszeréből nyújtott más támogatások” fordulattal. A törvény ezen szakasza tehát abban az esetben teremt ellenőrzési jogosultságot a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal számára, ha a nemzetközi szerződés alapján a másik szerződő állam arra vállal kötelezettséget, hogy támogatását közvetlenül a magyar államnak nyújtja.

Azokban az esetekben azonban, amikor egy magánalapítvány akár nemzetközi szerződés alapján úgy kap támogatást, hogy a nemzetközi szerződés nem a magyar állam közvetlen támogatásáról rendelkezik, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalnak a törvény 63. § (1) bekezdésének egyetlen pontja alapján sincs ellenőrzési jogköre.

A 235/2011 (XI. 15.) Korm. rendelettel kihirdetett nemzetközi szerződés 4. cikke szerint az egyezmény alapján a donor országok által nyújtott támogatások címzettje nem a kedvezményezett állam. A kedvezményezett államnak a donor országoktól érkező támogatások felhasználása tekintetében csak javaslattevői szerepe van.

Az egyezmény A mellékletének 3. pontja szerint az Ellenőrzési Hatóság szerepét az Európai Unió Támogatásokat Auditáló Főigazgatóság (EUTAF) tölti be. Ezen nem változtat a 326/2012. (XI. 16.) Korm. rendelet sem. Megállapítható tehát, hogy Magyarország nemzetközi szerződésben arra vállalt kötelezettséget, hogy a donor országoktól származó támogatás felhasználásának ellenőrzése az EUTAF útján történik. (A társfinanszírozói szerep ezért a donor országoktól érkező támogatások ellenőrzése szempontjából szintén nem teremt ellenőrzési jogosultságot.)

Ezt erősítik a Finanszírozási Mechanizmus Iroda (FMO) igazgatójának 2014. május 28-án, illetve 2014. június 3. napján kelt, Lázár Jánoshoz és másolatban Önhöz intézett levelei is, melyeket csatolok.

A kifejtettek alapján ***az az álláspontunk, hogy 2014. június 10-én tértivevényes levél útján a Kárpátok Alapítvány-Magyarország által átvett 23-463/36/2014. iktatószámú, illetve fent jelzett tárgyú levélben szereplő iratok bekérésére a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalnak nincsen jogköre***, mert ellenőrzési hatásköre nem terjed ki a Norvég Civil Támogatási Alapból származó támogatások felhasználásának ellenőrzésére.



Az ellenőrzött szervezetek az Áht. alapján, természetesen kötelesek az ellenőrzésnek alávetni magukat. Ezért a Kárpátok Alapítvány-Magyarország jogszerű működésének biztosítása érdekében tekintettel arra, hogy az eddig bekért dokumentumok szinte majdnem teljes egészében nyilvánosak, azokat átadjuk Önöknek jelen levelünkkel egyetemben.

Azonban az ellenőrzés megindítása erre való jogosultság nélkül, illetve az ellenőrzés során alkalmazható szankciókkal való fenyegetés álláspontunk szerint az ellenőrzési jogkörre irányadó jogszabályok súlyosan visszaélészerű értelmezése, amely akár a hivatali visszaélés büntetettét is megvalósíthatja.

Ezért a jog- és hatáskör kérdésének megnyugtató rendezéséig kérjük a vizsgálati eljárás felfüggesztését is.

Kelt, Eger, 2014. június 16.

Mielőbbi megtisztelő válaszára várva,
tisztelettel:

Bata Boglárka

Bata Boglárka

ügyvezető igazgató

Kárpátok Alapítvány-Magyarország

KÁRPÁTOK ALAPÍTVÁNY
MAGYARORSZÁG
3300 Eger, Mécsey u. 1.
Adószám: 18584642-1-10

A levelet másolatban megkapják:

- dr. Kota Krisztina és dr. Harmati Zita (Kormányzati Ellenőrzési Hivatal)
- Móra Veronika (Ökotárs Alapítvány igazgatója)
- Köles Sándor (Kárpátok Alapítvány-Magyarország kuratóriumi elnöke)



REDUCING DISPARITIES | STRENGTHENING COOPERATION

Mr János Lázár
State Secretary
Prime Minister's Office
Kossuth tér 1-3
1055 Budapest
HUNGARY

Brussels, 28 May 2014

Subject: Request for clarification on the planned audit of EEA-Norway Grants

Dear Mr Lázár,

The Financial Mechanism Office (FMO) was notified on 27 May 2014 of a letter from the Government Control Office addressed to the Ökotárs Foundation, the FMO's sub-contractor in the implementation of the NGO Programme in Hungary. The letter provides information on the proposed conduct of an audit titled: "Inspection of the institutional system and the use of funds within the EEA and Norwegian Financial Mechanisms". The letter requests that a wide range of documents relating to the implementation of the NGO Programme, financed by the EEA and Norwegian Financial Mechanisms in Hungary, be made available for inspection.

The FMO does not accept the conduct of the proposed audit, for the reasons outlined below.

The Memorandum of Understanding (MoU) on the implementation of the EEA Financial Mechanism 2009-14, concluded between the Donor States (Norway, Iceland and Liechtenstein) and the Hungarian Government, states that "*The FMO is entrusted with operating the Programme in line with Article 5.13 of the Regulation.*" (MoU Annex B, Part 3.D)

The Regulation on the implementation of the European Economic Area (EEA) Financial Mechanism 2009-2014 ("the Regulation"), states that: "*When a programme is being operated by the FMO, an inter-governmental organisation or a Donor State entity according to this article, the Beneficiary State bears no responsibility for the implementation of the programme, financially or otherwise.*" (Article 5.13.5)

In line with the abovementioned provisions of the legal framework governing the EEA Financial Mechanism, the Ökotárs Foundation has been contracted by the FMO, following a competitive tender procedure, to assist the FMO in the implementation of this Programme. The role of the Ökotárs Foundation is limited to the tasks it is responsible for under the contract it has signed with the FMO. This contract specifies that the FMO and the EFTA Board of Auditors are responsible for auditing the Ökotárs Foundation and the NGO Programme.

It should be recalled that the NGO Programme does not receive any funding from Hungarian state budget; therefore no funds from Hungarian state budget are managed by the Ökotárs Foundation in this context.

Given the above, we must insist that the planned audit of the Ökotárs Foundation does not proceed. The FMO is the Programme Operator for the NGO Programme, therefore any request, question or inquiry regarding the implementation of the NGO Programme should be addressed directly to the FMO. The FMO has thus formally instructed the Ökotárs Foundation to refuse access to the information requested.

We would like to inform you that, in line with the FMO's commitment to sound financial management and good governance, all NGO Programmes operated by the FMO are audited regularly. For your information, an audit of the NGO Programme in Hungary has already been planned and will be carried out during the autumn.

Yours sincerely,



Stine Andresen
Director, Financial Mechanism Office

Copy: Mr Szabolcs Barna Gaál, President, Government Control Office
Ms Veronika Móra, Director, Ökotárs Foundation



REDUCING DISPARITIES | STRENGTHENING COOPERATION

Mr János Lázár
State Secretary
Prime Minister's Office
Kossuth tér 1-3
1055 Budapest
HUNGARY

Brussels, 3 June 2014

Subject: Request for clarification on the planned audit of EEA-Norway Grants

Dear Mr Lázár,

The Financial Mechanism Office (FMO) was informed on 2 June that the Government Control Office visited the Autonómia Foundation, the Foundation for Development of Democratic Rights (DemNet) and the Ökotárs Foundation. The Government Control Office requested that a wide range of documents relating to the implementation of the NGO Programme, financed by the EEA Financial Mechanism in Hungary, be made available for inspection.

As stated in my letter dated 28 May 2014, the FMO strongly objects the intervention of the Government Control Office.

I must reiterate that according to the Memoranda of Understanding, the FMO is entrusted to operate the NGO Programme in Hungary and therefore the Hungarian authorities bear no responsibility for the implementation of the programme. During the implementation of the programme, the contracted Ökotárs Foundation shall maintain professional secrecy according to the agreement with the FMO.

We therefore underline that the Government Control Office must address any further request, question or inquiry directly to the FMO. Such a request will be handled, and information will be provided, in accordance with EEA and Norway Grants procedures.

Yours sincerely,

Stine Andresen
Director
Financial Mechanism Office

Copy:

Mr Szabolcs Barna Gaál, President, Government Control Office
Ms Veronika Móra, Director, Ökotárs Foundation
Mr András Nun, Autonómia Foundation
Ms Barbara Erős, Foundation for Development of Democratic Rights
Ms Boglárka Bata, Carpathian Foundation Hungary

2

Tárgy: KEHI - Norvég Civil Támogatási Alap vizsgálat

Feladó: Kota Krisztina Dr. <Krisztina.Kota@kehi.gov.hu>

Dátum: 2014.06.16. 10:41

Címzett: "boglarka.bata@cfoundation.org" <boglarka.bata@cfoundation.org>

Tisztelt Igazgató Asszony!

A Hivatal által „az EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzése” tárgyban folytatott soron kívüli vizsgálatban további adatok, dokumentumok bekérése vált szükségessé. Kérem, hogy az alábbi dokumentumok – lehetőség szerint elektronikus úton történő – szolgáltatása iránt 2014. június 19. napjáig intézkedni szíveskedjen:

- Azon pályázó szervezetek listája (a szervezet neve, adószáma, a pályázati ciklus, a pályázati kör, témakör, a pályázat címe, megpályázott összeg), amelyek a döntés alapján nem részesültek támogatásban a 2004-2009 és 2009-2014 támogatási ciklusban a Norvég Civil Támogatási Alap (a továbbiakban: NCTA) programterület tekintetében lefolytatott pályázati eljárásokban;
- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan az Kárpátok Alapítvány – Magyarország valamennyi olyan munkatársának személyi költségeit (1. ciklus: Budget item 1.1 Staff costs, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) alátámasztó dokumentumok, akik az NCTA programterületen tevékenykedtek (így különösen kimutatás a munkaviszony kezdetéről, időtartamáról, munkaszerződések, munkaköri leírások, munkaidő elszámolások, bérkartonok és a tételekhez tartozó egyéb dokumentumok);
- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan az Értékelők bérezésével ((1. ciklus: Budget item 1.2 Expert fees, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) kapcsolatos valamennyi dokumentum, így különösen szerződések, számlák, teljesítésigazolások stb.;
- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan a Kárpátok Alapítvány – Magyarország irodabéreltének költségét (1. ciklus: Budget item 5.1 Administration and office costs, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) alátámasztó dokumentumok, így különösen a számlák, szerződések;
- A Kárpátok Alapítvány – Magyarország számítógép vásárlása tárgyban ((1. ciklus: Budget item: 3.1 Notebook computers, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) keletkezett dokumentumok, szerződések, számlák stb.
- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan a Kárpátok Alapítvány – Magyarország által az NCTA programterület tekintetében kifejtett tevékenységhez kapcsolódóan megkötött tanácsadói szerződések;
- A mellékletként csatolt listában szereplő kedvezményezettek pályázathoz kapcsolódó anyagának a Kárpátok Alapítvány – Magyarországnál, mint lebonyolítónál fellelhető dokumentumai (így különösen a pályázat és annak valamennyi melléklete, a támogatási szerződés és annak módosításai, a kedvezményezett által benyújtott részbeszámolók és a záró beszámoló annak valamennyi mellékletével, a kedvezményezettel a projekt lebonyolítása kapcsán folytatott levelezések, feljegyzések, a projekthez kapcsolódó értékelési és bíráló bizottsági jegyzőkönyvek, a projekt ellenőrzésével kapcsolatos dokumentumok stb.)

Segítségét köszönöm:



Kormányzati
Ellenőrzési
Hivatal

Kota Krisztina Dr.
ellenőr

Kormányzati Ellenőrzési Hivatal
1126 Budapest, Tartsay V. u. 13.
Tel: +36 (1) 224-6970
Fax: +36 (1) 224-6931
E-mail: Krisztina.Kota@kehi.gov.hu

Ezen üzenet és annak bármely csatolt anyaga bizalmas, jogi védelem alatt áll, a nyilvános közléstől védett. Az üzenetet kizárólag a címzett, illetve az általa meghatalmazottak használhatják fel. Ha Ön nem az üzenet címzettje, úgy kérjük, hogy telefonon, vagy e-mail-ben értesítse erről az üzenet küldőjét és törölje az üzenetet, valamint annak összes csatolt mellékletét a rendszeréből. Ha Ön nem az üzenet címzettje, abban az esetben tilos az üzenetet vagy annak bármely csatolt mellékletét lemásolnia, elmentenie, az üzenet tartalmát bárkivel közölnie vagy azzal visszaélnie.

This message and any attachment are confidential and are legally privileged. It is intended solely for the use of the individual or entity to whom it is addressed and others authorised to receive it. If you are not the intended recipient, please telephone or email the sender and delete this message and any attachment from your system. Please note that any dissemination, distribution, copying or use of or reliance upon the information contained in and transmitted with this e-mail by or to anyone other than the recipient designated above by the sender is unauthorised and strictly prohibited.

— Mellékletek: —

Kiválasztott kedvezményezettek_melléklet.xlsx

12,0 KB

Adózó neve	Adószáma	Értesítési címe
E-MISSZIÓ TERMÉSZET ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI EGYESÜLET	19214555	NYÍREGYHÁZA SZABOLCS ÚT 6.
TRANSPARENCY INTERNATIONAL MAGYARORSZÁG ALAPÍTVÁNY	18192744	BUDAPEST FALK MIKSA UTCA 30. 4 2
FÖLD NAPJA ALAPÍTVÁNY	19019185	BUDAPEST XI MÓRICZ ZS. KÖRTÉR 15.I/1
KÉK PONT DROGKONZULTÁCIÓS KÖZPONT ÉS DROGAMBULANCIA ALAPÍTVÁNY	18231148	BUDAPEST IX GÁT U. 25.
TÁRSASÁG A SZABADSÁGJOGOKÉRT	18067109	BUDAPEST TÁTRA UTCA 15/B 1 1
DEMOKRATIKUS IFJUSÁGERT ALAPITVANY	18489554	BUDAPEST KARINTHY FRIGYES UTCA 16 I/5
K-MONITOR KÖZHASZNÚ EGYESÜLET	18193288	BUDAPEST VII RÓZSA UTCA 8 1/12
ROMA SAJTÓKÖZPONT KÖZHASZNÚ EGYESÜLET	18228919	1078 Budapest Nefelejcs u. 39.
SZIKE KÖRNYEZET- ÉS EGÉSZSÉGVÉDELMI EGYESÜLET.	18174566	BUDAPEST XVI FORMÁS U 41
SZÖVETSÉG AZ ÉLŐ TISZÁÉRT EGYESÜLET	18841149	NAGYKÖRŰ MÁJUS 1 ÚT 1
MAGYAR GEOCACHING KÖZHASZNÚ EGYESÜLET	18252192	BUDAPEST RÁKOSMEZŐ UTCA 6
VÉDEGYLET EGYESÜLET	18689637	BUDAPEST SZENTKIRÁLYI U 6 FSZT 3.
CIVIL KOLLÉGIUM ALAPÍTVÁNY	18070008	KUNSZENTMIKLÓS KUNBÁBONY TANYA 37/2.
CEEWEB A BIOLÓGIAI SOKFÉLESÉGÉRT	18413483	BUDAPEST SZÉHER ÚT 40
PANGAEA KULTURÁLIS ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI EGYESÜLET	19263164	PÉNZESGYÖR BEKE UT 57.
MAGOSFA KÖRNYEZETI, NEVELÉSI ÉS ÖKOTURISZTIKAI ALAPÍTVÁNY	18698714	VÁC HORVÁTH MIHÁLY U. 7/B. FSZ.4
ERDEI ISKOLA ALAPITVANY	19176176	Szentendre Halász u. 1.
ÖKORÉGIÓ ALAPITVÁNY A FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSÉRT	18959071	Dötk Fő út 39.
CSALÁN KÖRNYEZET- ÉS TERMÉSZETVÉDŐ EGYESÜLET	18925238	VESZPRÉM RÁKÓCZI UTCA 3.
TANÁCSADÓK A FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSÉRT	18174762	1065 Budapest Podmaniczky utca 1-3. III/28.
REFLEX KÖRNYEZETVÉDŐ EGYESÜLET	19104030	GYŐR BARTOK B U 7
KURT LEWIN KULTURÁLIS ALAPITVÁNY	18154348	BUDAPEST V VÁCI UTCA 9.3.E.1.
EGYESEK IFJUSÁGI EGYESÜLET	18239799	BUDAPEST RADNÓTI MIKLÓS UTCA 14 B 1/5
MUHARAY ELEMÉR NÉPMŰVÉSZETI SZÖVETSÉG	19635394	BUDAPEST I SZILÁGYI DEZSŐ TÉR 6
MAGYAR TELEHAZ SZOVETSEG EGYESULETE	18483589	BUDAPEST VIII. Százados út 15-17/A. I/2.
ENERGIAKLUB SZAKPOLITIKAI INTÉZET ÉS MÓDSZERTANI KÖZPONT EGYESÜLET	18076592	BUDAPEST V SZERB U. 17-19.
MENHELY ALAPITVÁNY	19013213	BUDAPEST VAJDAHUNYAD U 3
Humusz Szövetség	18529904	BUDAPEST XI SARU U 11
NÉPRAJZI MUZEUM BARÁTAinak KÖRE EGYESÜLET	19675314	1055 Budapest Kossuth tér 12.
KRÉTAKÖR ALAPITVÁNY	18167340	BUDAPEST GÖNCZY PÁL UTCA 2 2 5
NŐK A NŐKÉRT EGYÜTT AZ ERŐSZAK ELLEN EGYESÜLET	18060339	BUDAPEST DOHÁNY UTCA 71 1 5
MAGYAR NŐI ÉRDEKÉRVÉNYESÍTŐ SZÖVETSÉG	18182312	BUDAPEST DOHÁNY UTCA 71 1 5
ASIMOV ALAPITVÁNY	18265541	BUDAPEST VENDEL UTCA 15-17B 2/6
Labrisz Leszbikus Egyesület	18169012	BUDAPEST DELEJ UTCA 51 9 FSZ. 1.
SZIVÁRVÁNY MISSZIÓ ALAPITVÁNY	18174803	BUDAPEST CSANÁDY UTCA 4 B
LIBERÁLIS FIATALOK TÁRSASÁGA "VA"	18467248	1124 Budapest Stromfeld Aurél út 28.
NIMFEA TERMÉSZETVÉDELMI EGYESÜLET	18372348	TÜRKEVE ERDŐSZÉL UTCA 1
ZÖLD KÖR-FÖLD BARÁTAI MAGYARORSZÁG TAGJA	19128111	HAJDÚBÖSZÖRMÉNY BOCSKAI TÉR 2
GAJA KÖRNYEZETVÉDŐ EGYESÜLET	19097240	SZÉKESFEHÉRVÁR PETOFI U 5 205
ZÖLDÖVEZET TÁRSULÁS KÖRNYEZETVÉDELMI EGYESÜLET	18250767	BUDAPEST XI SARU U 11
CSEMETE TERMÉSZETVÉDELMI EGYESÜLET	19368575	Szeged Arany János u. 1.
BEKLEN A NAGYKUNSAI CIVIL TÁRSADALMI ÉLET ALAPITVÁNY	18832268	5420 Túrkeve, Ecsegi u. 22.
TABULAPLÁZA ALAPITVÁNY	18813041	4400 Nyíregyháza Kéz u. 25.
MAGYAR MADÁRTANI ÉS TERMÉSZETVÉDELMI EGYESÜLET	19001243	BUDAPEST KÖLTŐ U 21
LAURUS SZOCIÁLIS ÉS KULTURÁLIS EGYESÜLET	19331753	MISKOLC IVÁN UTCA 57. 4/2.
VÁLTÓ-SÁV ALAPITVÁNY	18108189	BUDAPEST PÁL UTCA 2. 2. 10.
TÁRSADALMI VISSZAILLESZKEDÉST SEGÍTŐ EGYESÜLET	18637609	BALASSAGYARMAT MADÁCH ÚT 2
MAGYARO-I ALTERNATÍV SZÍNHÁZI KÖZPONT, SZÍNHÁZI SZAKTEV.	19084963	SZEGED DÓZSA GYÖRGY UTCA 4
MAGYAR KÖRNYEZETI NEVELÉSI EGYESÜLET	18043554	BUDAPEST XI ZSOMBOLYAI UTCA 6
BARANGOLÓ KÖZHASZNÚ EGYESÜLET	18392944	VÉGEGYHÁZA SZÉCHENYI ÚT 7/B
HÁTTÉR TÁRSASÁG A MELEGEKÉRT	18071872	BUDAPEST XIII CSANÁDY UTCA 4/B.2.E.4.
MAGYAR TERMÉSZETVÉDŐK SZÖVETSÉGE	19014654	BUDAPEST IX ÜLLŐI ÚT 91/B III 1
KÖRNYEZETI MANAGEMENT ÉS JOG EGYESÜLET	18041033	Budapest VII. Garay utca 29-31. I61.
TALENTUM ALAPÍTVÁNY AZ ÖNKÉNTESSÉG TÁMOGATÁSÁÉRT	18470367	6725 Szeged Földmíves u. 19.
MAJSI MAGYAR-NÉMET KULTURÁLIS EGYESÜLET	18306174	7783 Majs Kossuth L. u. 198.
TILOS KULTURÁLIS ALAPITVÁNY	18002454	BUDAPEST IX KINIZSI U. 28.
XVIII. KERÜLET PESTSZENTLŐRINC-PESTSZENTIMRE KÖZMUNKA EGYESÜLET "VA"	18072914	Budapest Lakatos u. 13/5.
PATENT PATRIARCHÁTUST ELLENZÓK TÁRSASÁGA JOGVÉDŐ EGYESÜLET	18192249	BUDAPEST VIII STRÓBL ALAJOS UTCA 7/D.2/355.

Tárgy: Re: KEHI - Norvég Civil Támogatási Alap vizsgálat

Feladó: Bata Boglárka <boglarka.bata@cfoundation.org>

Dátum: 2014.06.19. 17:06

Címzett: "Kota Krisztina Dr." <Krisztina.Kota@kehi.gov.hu>

BCC: Koles Sandor <kolossandor@gmail.com>, Móra Veronika <move@okotars.hu>, Nun András <nun@autonomia.hu>, Erős Barbara <erosb@demnet.org.hu>

Tisztelt Ellenőr Asszony!

Az Ön által június 16-án megfogalmazott felszólításra a következő választ adjuk.

Ahogy azt az Ökotárs Alapítvány a 2014. június 4-i keltezésű levelében, illetve a Kárpátok Alapítvány-Magyarország a 2014. június 16-ai keltezésű levelében világosan kifejtettük, a KEHI nem rendelkezik ellenőrzési jogosítványokkal a Norvég Civil Támogatási Alapból származó támogatások ellenőrzésére. Sajnálattal észrevételezzük, hogy ezzel kapcsolatban sem Öntől, sem pedig az Önök szervezetének vezetőjétől semmilyen érdemi választ eddig nem kaptunk.

Álláspontunk szerint az Önök szervezetének eddigi tevékenysége mind a magyar jogszabályokkal, mind az Alap működésére vonatkozó nemzetközi szerződéssel, illetve annak uniós jogi keretszabályaival ellentétes, illetve az utolsó felszólításuk olyan adatok kiszolgáltatására is irányul, amelyek az FMO értelmezése szerint alapjogsérelemre vezethet (lásd a csatolt, 2017. június 17-i keltezésű levelet). Aggodalmat keltő továbbá, hogy a folyamatban lévő vizsgálattal összefüggő információk jelenhettek meg a sajtóban, figyelmen kívül hagyva az érintettek személyiségi és egyéb jogait. Ezért sajnálattal értesítjük Önöket, hogy a kért adatok eljuttatására nincs módunk.

Tájékoztatjuk Önöket arról, hogy további megkereséseiket ugyancsak a csatolt levélben foglaltak alapján az FMO felé irányítsák, amely szerv a vonatkozó, közösen elfogadott szabályok alapján felelős a program működtetéséért.

Tájékoztatjuk Önöket továbbá arról is, hogy a megkeresésükhöz csatolt szervezetek működéséről sem az Ökotárs Alapítvány, illetve partnerei, sem az Alap nem tud tájékoztatást adni, amelyekre az Önök szervezetének ellenőrzési jogköre - megerősítve az eddigieket - egyébként sem terjed ki. E szervezetek működésének törvényességének ellenőrzésére más állami hatóságoknak lehetnek megfelelő jogosítványai, de annak semmi köze az Ökotárs Alapítványhoz, partnereihez vagy az Alaphoz.

Egyebekben fenntartjuk a Gaál Szabolcs Barna, KEHI-elnök számára írt - az Ökotárs Alapítvány 2014. június 4-i, illetve a Kárpátok Alapítvány-Magyarország 2014. június 16-ai keltezésű - levelünkben foglaltakat, azzal a kiegészítéssel, hogy a KEHI jelenlegi ellenőrzési tevékenysége a fent jelzett uniós jogsértés ténye okán hazánk elleni uniós kötelezettségszegési eljárás megindításának kockázatát jelenti.

Tisztelettel,

Bata Boglárka
igazgató/director

Kárpátok Alapítvány-Magyarország
Carpathian Foundation-Hungary

Hungary, 3300 Eger, Mecssey u. 1.
tel.: +36-36-516-750; fax.: +36-36-516-751

www.karpatokalapitvany.hu
www.carpathianfoundation.org

2014.06.16. 10:41 keltezéssel, Kota Krisztina Dr. írta:

Tisztelt Igazgató Asszony!



REDUCING DISPARITIES | STRENGTHENING COOPERATION

Ms Veronika Móra
Director
Hungarian Environmental Partnership Foundation
P.O. Box 931
1463 Budapest
HUNGARY

Brussels, 17 June 2014

Subject: FMO objection to audit of the NGO Programme in Hungary by the Governmental Control Office

Dear Ms Móra,

Please allow us again to express our understanding for your difficult situation regarding the initiated audit by the Governmental Control Office (KEHI).

I would reiterate that FMO still objects strongly to the audit of the NGO Programme in Hungary conducted by KEHI and we question the KEHI's alleged legal mandate to perform such an audit. The Donors disapproval of such an action has been expressed in letters to the Hungarian authorities and was also clearly conveyed in last week's high level meeting in Brussels with representatives from the Hungarian Prime Minister's Office.

We are now deeply concerned about the renewed request for information by KEHI. To our opinion, some of the requested information cannot be shared outside the relation of trust between the Fund Operator and the Project Promoter as publication of some of this information would possibly harm basic civil rights.

We therefore ask you to reject the request from KEHI dated 16 June.

As Fund Operator you should refer to the FMO as Programme Operator for this programme in line with the Memoranda of Understanding with Hungary. FMO is the Programme Operator of this programme, any request, question or inquiry from the Hungarian authorities regarding the implementation of the NGO Programme should be addressed directly to the FMO.

For your information, the Norwegian Minister for EEA/EU Affairs has 17th June sent a letter to his colleague Minister Lazar insisting that the audit performed by KEHI is stopped.

With best regards,

Acting Director
Stine Andresen

Stine Andresen,
Director,
Financial Mechanism Office



KORMÁNYZATI ELLENŐRZÉSI HIVATAL
ÁLLAMI TULAJDONT ELLENŐRZŐ FŐOSZTÁLY

Ikt. szám: 23-463/243/2014

Bata Boglárka asszony részére
ügyvezető igazgató

Kárpátok Alapítvány - Magyarország

Eger (Felnémet)

Felvégi u. 53.
3300

Tárgy: felszólítás adatszolgáltatásra

Tisztelt Igazgató Asszony!

A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) által 2014. június 16-án elektronikus úton továbbított, adatszolgáltatás kérését tartalmazó levelére vonatkozó válaszát köszönettel megkaptam.

Tájékoztatom, hogy a Hivatal ellenőrzési jogosultságára vonatkozó jogszabályi hivatkozásokat a vizsgálatindító levél tartalmazta.

Tekintettel arra, hogy a Kárpátok Alapítvány - Magyarország a Hivatal által 2014. június 16-án elektronikus úton kért további adatszolgáltatást határidőre (2014. június 19. napjára) nem teljesítette, ezért ismételten kérem Igazgató Asszonyt, hogy az alábbi dokumentumokat elektronikus formában (illetve amennyiben elektronikusan nem áll rendelkezésre másolatban), iratjegyzék kíséretében legkésőbb 2014. július 18-ig megküldeni szíveskedjék:

- Azon pályázó szervezetek listája (a szervezet neve, adószáma, a pályázati ciklus, a pályázati kör, témakör, a pályázat címe, megpályázott összeg), amelyek a döntés alapján nem részesültek támogatásban a 2004-2009 és 2009-2014 támogatási ciklusban a Norvég Civil Támogatási Alap (a továbbiakban: NCTA) programterület tekintetében lefolytatott pályázati eljárásokban;
- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan az Kárpátok Alapítvány - Magyarország valamennyi olyan munkatársának személyi költségeit (1. ciklus: Budget item 1.1 Staff costs, 2. ciklus: az ennek megfelelő költség sorok) alátámasztó dokumentumok, akik az NCTA programterületen tevékenykedtek (így különösen kimutatás a munkaviszony

- kezdetéről, időtartamáról, munkaszerződések, munkaköri leírások, munkaidő elszámolások, bérkartonok és a tételekhez tartozó egyéb dokumentumok);
- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan az Értékelők bérezésével ((1. ciklus: Budget item 1.2 Expert fees, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) kapcsolatos valamennyi dokumentum, így különösen szerződések, számlák, teljesítésigazolások stb.;
 - A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan a Kárpátok Alapítvány – Magyarország irodabérletének költségét (1. ciklus: Budget item 5.1 Administration and office costs, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) alátámasztó dokumentumok, így különösen a számlák, szerződések;
 - A Kárpátok Alapítvány – Magyarország számítógép vásárlása tárgyban ((1. ciklus: Budget item: 3.1 Notebook computers, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) keletkezett dokumentumok, szerződések, számlák stb.
 - A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan a Kárpátok Alapítvány – Magyarország által az NCTA programterület tekintetében kifejtett tevékenységhez kapcsolódóan megkötött tanácsadói szerződések;
 - A mellékletként csatolt listában szereplő kedvezményezettek pályázathoz kapcsolódó anyagának a Kárpátok Alapítvány – Magyarországnál, mint lebonyolítónál fellelhető dokumentumai (így különösen a pályázat és annak valamennyi melléklete, a támogatási szerződés és annak módosításai, a kedvezményezett által benyújtott részbeszámolók és a záró beszámoló annak valamennyi mellékletével, a kedvezményezettel a projekt lebonyolítása kapcsán folytatott levelezések, feljegyzések, a projekthez kapcsolódó értékelési és bíráló bizottsági jegyzőkönyvek, a projekt ellenőrzésével kapcsolatos dokumentumok stb.)

Felhívom Igazgató Asszony szíves figyelmét, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 65. § (1) bekezdése, valamint a Korm. rendelet 30. § (1)-(3) bekezdései alapján az ellenőrzött szerv vezetője, illetve alkalmazottja a jogszabályban meghatározott, az ellenőrzéshez kapcsolódó együttműködési vagy az ellenőrzés végrehajtását elősegítő kötelezettségének felróható módon történő megszegése esetén ötszázezer forintig terjedő bírsággal sújtható. Emellett a Hivatal az Áht. 65. § (2) bekezdés b) pontja alapján kezdeményezheti az adóhatóságnál az ellenőrzött szerv adószáma alkalmazásának felfüggesztését.

A Korm. rendelet 30. § (1)-(2) bekezdése alapján kérem, hogy a megjelölt valamennyi dokumentumot a Hivatal rendelkezésére bocsátani szíveskedjen. Amennyiben az adatszolgáltatás a kért határidőre nem érkezik meg a Hivatalba, úgy a Hivatal elnökénél kezdeményezem a szükséges jogkövetkezmények alkalmazását.

Segítő együttműködését köszönöm.

Budapest, 2014. július „10.”

Tisztelettel:



Harmati Zita
Harmati Zita
főosztályvezető

Melléklet: Kedvezményezettek listája (összesen 1 lap)

Adózó neve
ASIMOV ALAPÍTVÁNY
BARANGOLÓ KÖZHASZNÚ EGYESÜLET
BEKLEN A NAGYKUNSAI CIVIL TÁRSADALMI ÉLET ALAPÍTVÁNY
Budai Polgárok Társasága
CEEWEB A BIOLÓGIAI SOKFÉLESÉGÉRT
CIVIL KOLLÉGIUM ALAPÍTVÁNY
CSALÁN KÖRNYEZET- ÉS TERMÉSZETVÉDŐ EGYESÜLET
CSEMETE TERMÉSZETVÉDELMI EGYESÜLET
DEMOKRATIKUS IFJUSÁGERT ALAPITVANY
EGYESEK IFJUSÁGI EGYESÜLET
E-MISSZIÓ TERMÉSZET ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI EGYESÜLET
ENERGIAKLUB SZAKPOLITIKAI INTÉZET ÉS MÓDSZERTANI KÖZPONT EGYESÜLET
ERDEI ISKOLA ALAPITVÁNY
FÖLD NAPJA ALAPITVÁNY
GAJA KÖRNYEZETVÉDŐ EGYESÜLET
HÁTTÉR TÁRSASÁG A MELEGEKÉRT
Humusz Szövetség
KÉK PONT DROGKONZULTÁCIÓS KÖZPONT ÉS DROGAMBULANCIA ALAPÍTVÁNY
K-MONITOR KÖZHASZNÚ EGYESÜLET
KÖRNYEZETI MANAGEMENT ÉS JOG EGYESÜLET
KRÉTAKÖR ALAPITVÁNY
KURT LEWIN KULTURÁLIS ALAPITVÁNY
Labrisz Leszbikus Egyesület
LAURUS SZOCIÁLIS ÉS KULTURÁLIS EGYESÜLET
LIBERÁLIS FIATALOK EGYESÜLETE
MAGOSFA KÖRNYEZETI, NEVELÉSI ÉS ÖKOTÚRISZTIKAI ALAPÍTVÁNY
MAGYAR KÖRNYEZETI NEVELÉSI EGYESÜLET
MAGYAR MADÁRTANI ÉS TERMÉSZETVÉDELMI EGYESÜLET
MAGYAR NŐI ÉRDEKÉRVÉNYESÍTŐ SZÖVETSÉG
MAGYAR TELEHAZ SZOVETSEG EGYESULETE
MAGYAR TERMÉSZETVÉDŐK SZÖVETSÉGE
MAGYARO-I ALTERNATIV SZÍNHÁZI KÖZPONT, SZÍNHÁZI SZAKTEV. TÁMOGATÓEGYESÜLET
MAISI MAGYAR-NÉMÉT KULTURÁLIS EGYESÜLET
MENHELY ALAPITVÁNY
MUHARAY ELEMÉR NÉPMŰVÉSZETI SZÖVETSÉG
NÉPRAJZI MUZEUM BARÁTAINAK KÖRE EGYESÜLET
NIMFEA TERMÉSZETVÉDELMI EGYESÜLET
NŐK A NŐKÉRT EGYÜTT AZ ERŐSZAK ELLEN EGYESÜLET
ÖKORÉGIÓ ALAPITVÁNY A FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSÉRT
PANGEA KULTURÁLIS ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI EGYESÜLET
PATENT PATRIARCHÁTUST ELLENZŐK TÁRSASÁGA JOGVÉDŐ EGYESÜLET
REFLEX KÖRNYEZETVÉDŐ EGYESÜLET
ROMA SAJTÓKÖZPONT KÖZHASZNÚ EGYESÜLET
SZIKE KÖRNYEZET- ÉS EGÉSZSÉGVÉDELMI EGYESÜLET.
SZIVÁRVÁNY MISSZIÓ ALAPITVÁNY
SZÖVETSÉG AZ ÉLŐ TISZÁÉRT EGYESÜLET
TABULAPLÁZA ALAPÍTVÁNY
TALENTUM ALAPÍTVÁNY AZ ÖNKÉNTESSEG TÁMOGATÁSÁÉRT
TANÁCSADÓK A FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSÉRT

TÁRSADALMI VISSZAILLESZKEDÉST SEGÍTŐ EGYESÜLET
TÁRSASÁG A SZABADSÁGJOGOKÉRT
TILOS KULTURÁLIS ALAPITVÁNY
TRANSPARENCY INTERNATIONAL MAGYARORSZÁG ALAPÍTVÁNY
VÁLTÓ-SÁV ALAPITVÁNY
VÉDEGYLET EGYESÜLET
XVIII. KERÜLET PESTSZENTLŐRINC-PESTSZENTIMRE KÖZMUNKA EGYESÜLET "VA"
ZÖLD KÖR-FÖLD BARÁTAI MAGYARORSZÁG TAGJA
ZÖLDÖVEZET TÁRSULÁS KÖRNYEZETVÉDELMI EGYESÜLET



Dr. Harmati Zita
főosztályvezető asszony
részére

Kormányzati Ellenőrzési Hivatal
1126 Budapest
Tartsay Vilmos u. 13.

Tárgy: Adatszolgáltatás vizsgálathoz: „EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzésével” kapcsolatban és részletes jogi állásfoglalás kérése

Tisztelt Főosztályvezető Asszony!

Válaszul a 2014. július 15-én Alapítványunkhoz megérkezett -23-463/243/2014-es iktatószámú - adatszolgáltatásra felszólító levelére először is szeretném tisztelettel észrevételezni, hogy a mai napig nem kaptunk érdemi választ Önöktől a 2014. június 16-án kelt levelünkben részletezett, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal vizsgálatára vonatkozó jogi felhatalmazását illető részletes jogi állásfoglalási kérésünkre.

Ezért jelen levemben ismételten tisztelettel kérem Önöket, hogy legyenek szívesek a fent jelzett levélben kifejtett kérésünkre, illetve jogi értelmezésünkre részletes jogi állásfoglalást nyújtani.

Ugyanakkor, a jóhiszemű együttműködés jegyében az Önök által kért dokumentumokat az alábbiak szerint tudjuk rendelkezésre bocsátani:

- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan a Kárpátok Alapítvány valamennyi olyan munkatársának személyi költségeit (1. ciklus: Budget item 1.1 Staff costs, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) alátámasztó dokumentumok, akik az NCTA programterületen tevékenykedtek (így különösen kimutatás a munkaviszony kezdetéről, időtartamáról, munkaszerződések, munkaköri leírások, munkaidő elszámolások, bérkartonok és a tételekhez tartozó egyéb dokumentumok);

- A kimutatást a munkaviszony kezdetéről, időtartamáról, munka- és megbízási szerződéseket, munkaköri leírásokat, munkaidő elszámolásokat, bérkartonokat másolatban megküldjük Önöknek.

- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan az Értékelők, valamint a Bíráló Bizottság tagjainak díjazásával (1. ciklus: Budget item 1.2 Expert fees; 4.5 Selection committee meetings, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) kapcsolatos valamennyi dokumentum, így különösen szerződések, számlák, teljesítésigazolások stb.;

- Másolatban megküldjük Önöknek a vonatkozó időszakban kötött értékelői szerződéseket, számlákat, teljesítési igazolásokat.

- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan a Kárpátok Alapítvány-Magyarország irodabéreltének költségét (1. ciklus: Budget item 5.1 Administration and office costs, 2. ciklus: az ennek megfelelő költségsorok) alátámasztó dokumentumok, így különösen a számlák, szerződések;



KÁRPÁTOK ALAPÍTVÁNY-MAGYARORSZÁG

MAGYARORSZÁG • LENGYELORSZÁG • ROMÁNIA • SZLOVÁKIA • UKRAJNA

- Másolatban megküldjük Önöknek a Kárpátok Alapítvány-Magyarország vonatkozó időszakra szóló irodabérleti szerződéseit, és számláit.
- A Kárpátok Alapítvány-Magyarország számítógép vásárlása tárgyában keletkezett dokumentumok szerződések, számlák:
- Másolatban megküldjük Önöknek a Kárpátok Alapítvány-Magyarország vonatkozó időszakra szóló számítógépek beszerzésével kapcsolatos dokumentációt.
- A 2008. január 1-jétől 2014. április 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan a Kárpátok Alapítvány által az NCTA programterület tekintetében kifejtett tevékenységhez kapcsolódóan megkötött tanácsadói szerződések;
- Tájékoztatom Önöket, hogy tanácsadókat nem vettünk igénybe, ilyen szerződéseket nem kötöttünk.

Illetve tájékoztatom Önöket, hogy továbbra is fenntartjuk, hogy az EGT/Norvég Finanszírozási Mechanizmus működését meghatározó szabályok és szerződések (Memorandum of Understanding) értelmében a Norvég Civil Támogatási Alap (NCTA) tekintetében a kijelölt program operátor, a Finanszírozási Mechanizmus Iroda (FMI) rendelkezik a program lebonyolításával összefüggésben keletkezett dokumentumokról és adatokról, amint ezt az iroda igazgatója több levelében is nyomatékosan leszögezte.

Ezért az FMI igazgatója az Ön által idézett kormányrendelet értelmében sokkal inkább megfelel a kapcsolattartó definíciójának („a kormányzati ellenőrzéshez szükséges dokumentumok rendelkezésre bocsátásáért felelős személy”), mint a Kárpátok Alapítvány bármely munkatársa.

Mindezek megerősítésképpen csatolom Önöknek a Finanszírozási Mechanizmus Iroda - valamennyi Önöknek korábban is megküldött illetve legfrissebb - levelét, amely ismételten megerősíti korábbi álláspontjukat a dokumentumok kiadását és az ellenőrzési kompetenciákat illetően.

Ezen levelekben az FMI nem hatalmaz fel bennünket a szenzitív adatokat tartalmazó dokumentumok átnyújtására. Alapítványunkat köti az FMI-vel kötött megállapodás (mely a vizsgálat során átnyújtásra került Önöknek korábban az Ökotárs Alapítvány által), amely 9-es pontja rendelkezik a program lebonyolításával kapcsolatos vizsgálatok részleteiről, illetve 11.3-as pontja rendelkezik az üzleti titkok betartásáról.

Mindezek megszegése, az FMI-vel kötött szerződés megszegését eredményezheti, így kérjük az FMI illetékességébe tartozó dokumentumokat - a 355/2011. (XI. 30.) kormányrendelet 22. § (1) értelmében - az FMI-től kérjük be.

Kelt, Eger, 2014. július 18.

Tisztelettel:

Bata Boglárka

ügyvezető igazgató

Kárpátok Alapítvány-Magyarország

KÁRPÁTOK ALAPÍTVÁNY
MAGYARORSZÁG

3300 Eger, Mécsey u. 1.

Adószám: 18584642-1-10

Székhely: 3300 Eger, Mécsey út 1.; Iroda címe: 3300 Eger, Felvégi u. 53.

Tel. 36/516 -750; Fax. 36/516 -751

E-mail: cfhu@cfoundation.org, www.karpatokalapitvany.hu

Tárgy: RE: Kiegészítő adatszolgáltatás kérése
Feladó: Mabda Gábor Dr. <Gabor.Mabda@kehi.gov.hu>
Dátum: 2014.08.13. 16:52
Címzett: Bata Boglárka <boglarka.bata@cfoundation.org>

Tisztelt Bata Boglárka!

Válaszlevelével kapcsolatosan az alábbiakról tájékoztatom:

1. Tekintettel arra, hogy a Hivatal működését és hatáskörét megállapító jogszabályok, így az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, valamint a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 355/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet nem rendelkeznek az ellenőrzött szerv megkeresésének módjáról, erre a Hivatal belső szabályozása az irányadó. Ennek megfelelően a vizsgálatindító levél postai megküldését, illetve a megkeresett szervezet részéről a kapcsolattartó személyének megjelölését követően a vizsgálatot vezető főosztály vezetőjének döntése alapján lehetőség van elektronikus adatbekérő levél küldésére is. Ez a csatorna egyébként mind a Hivatal, mind az ellenőrzött szervezet részére lényegesen gyorsabb, kényelmesebb, egyszerűbb és közvetlenebb ügyintézés tesz lehetővé a hagyományos, postai úton történő levelezésnél. A Hivatal célja, hogy az ellenőrzött szervezetek munkáját minél kevésbé akadályozza és az ellenőrzéssel kapcsolatos kötelezettségeinek teljesítését megkönnyítse, ezért jellemzően elektronikus adatbekérő leveleket küld, amennyiben erre lehetőség van, amely módszert egyébként a Kárpátok Alapítványon kívül még egyetlen szervezet sem kifogásolt, ellenkezőleg, élnek ezzel a lehetőséggel.
2. A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 4/2013. (VII. 5.) ME utasítás rendelkezései alapján a főosztályvezetőt távolléte vagy akadályoztatása esetén a főosztályvezető-helyettes helyettesíti, így – tekintettel dr. Harmati Zita főosztályvezető asszony távollétére – ezen utasítás alapján látom el a Hivatal elnöke által a főosztályvezető asszony hatáskörébe utalt intézkedéseket.

Kérem a fenti tájékoztatás szíves tudomásulvételét, valamint kérem, hogy az ellenőrzés minél gyorsabb és az Önök számára minél kevesebb kényelmetlenséggel járó lefolytatása érdekében az előkészített iratokat megküldeni szíveskedjen.

Segítségét köszönöm:

Mabda Gábor Dr.
főosztályvezető-helyettes



Kormányzati
Ellenőrzési
Hivatal

Kormányzati Ellenőrzési Hivatal
1126 Budapest, Tartsay V. u. 13.
Tel: +36 (1) 224-6909
Fax: +36 (1) 224-6931
E-mail: Gabor.Mabda@kehi.gov.hu

From: Bata Boglárka [mailto:boglarka.bata@cfoundation.org]
Sent: Wednesday, August 13, 2014 2:15 PM
To: Mabda Gábor Dr.
Subject: Re: Kiegészítő adatszolgáltatás kérése

Tisztelt Uram,
köszönettel vettem e-mailjét, amelyet szabadságolásom miatt csak 2014. augusztus 11-én olvastam, egyben érdeklődni szeretnék az alábbiakról:

1. Az e-mailjében is jelzett adat és dokumentum bekéréssel kapcsolatosan a mai napig nem érkezett meg a hivatalos levelük Alapítványunkhoz. Szeretnék érdeklődni, hogy ez mikorra várható, illetve, hogy ez befolyásolja-e a megadott válaszadási határidőnket? Ezidáig a vizsgálat során minden alkalommal postai úton küldött hivatalos levélben kaptunk Önöktől adatszolgáltatási kérést. Alapítványunk az e-maileket nem iktatja, azokat nem tartja hivatalos megkeresésnek, mint mindig, de e soron kívül folytatott vizsgálat esetében kiváltképp elengedhetetlennek tartjuk a nyomon követhető dokumentálást és szabályosságot.

2. A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal elnöke 2014. június 5-én kelt hivatalos levelében a vizsgálat tekintetében dr. Kota Krisztina és dr. Harmati Zita közreműködéséről tájékoztatott, az Önéről nem. Kérem, ezért legyen szíves és a 355/2011. (XII.30.) Korm. rendelet a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról vonatkozó pontjai, paragrafusai tekintetében (12-es paragrafus, 15-ös paragrafus b, pontja valamint a 17-es paragrafus a, pontja) legyen szíves megbízó levelét vagy a szervezet elnökének, a vizsgálat vezetőjének vagy felügyelőjének hivatalos levelét, értesítését megküldeni.

Egyebekben tájékoztatom, hogy a kért dokumentumokat, válaszainkat elő- és elkészítettük, amelyeket az együttműködés jegyében hivatalos - postai - úton megküldünk Önöknek a fenti kérdéseink megválaszolását követően, várom mielőbbi megtisztelő válaszát,

tisztelettel:

Bata Boglárka
igazgató/director

Kárpátok Alapítvány-Magyarország
Carpathian Foundation-Hungary

Hungary, 3300 Eger, Mecssey u. 1.
tel.: +36-36-516-750; fax.: +36-36-516-751

www.karpatokalapitvany.hu
www.carpathianfoundation.org

2014.08.06. 9:58 keltezéssel, Mabda Gábor Dr. írta:

Tisztelt Igazgató Asszony!

A Hivatal által „az EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzése” tárgyban folytatott soron kívüli vizsgálatban hiánypótlás, valamint további adatok, dokumentumok bekérése vált szükségessé. Kérem, hogy az alábbi dokumentumok – lehetőség szerint elektronikus úton történő – szolgáltatása iránt 2014. augusztus 13. napjáig intézkedni szíveskedjen.

Korábban kért, eddig meg nem küldött dokumentumok:

1. Szíveskedjenek megküldeni az elszámolt bérköltségekhez a munkaidő kimutatásokat. Amennyiben munkaidő kimutatás nem készült, kérem, szíveskedjen nyilatkozni arról, hogy az elszámolt bérköltségek arányát mi alapján határozta meg.
2. Szíveskedjenek megküldeni a 2012. október 19. – 2013. szeptember 30.

közötti időszakra vonatkozóan Bata Boglárka megbízási szerződésével összefüggő munkaidő kimutatást, teljesítésigazolást.

3. Az NCTA első (2008-2011) ciklusában az „5.1 Administration and office costs” soron elszámolt költségek bizonylatonkénti részletezését, a bizonylatok másolatával együtt szíveskedjen megküldeni.
4. A FMO-nak készített elszámolásban a „1.2.2. Fee of evaluators 3rd call” soron 2010. február hónapban (255.565 Ft) és 2010. március hónapban (273.496 Ft) elszámolt költségek bizonylatait (szerződés, teljesítésigazolás, számla, teljesítést alátámasztó egyéb bizonylat, a tételhez kapcsolódó egyéb számviteli bizonylat) beazonosítható módon szíveskedjen megküldeni.
5. Az 52193-üzletviteli tanácsadás főkönyvi számra könyvelt és az átadott értékelők számláinak összege az alábbi táblázatban feltüntetett módon eltér (ld. c oszlop), ezért kérjük, hogy az eltérés alapjául szolgáló, még át nem adott tanácsadási szerződéseket, számlákat, teljesítésigazolásokat, teljesítést alátámasztó egyéb bizonylatokat, a tételhez kapcsolódó egyéb számviteli bizonylatokat szíveskedjen megküldeni.

2009. évi			2010. évi		
52193 üzletviteli tanácsadás	Az értékelők megküldött számlái összesen	Eltérés	52193 üzletviteli tanácsadás	Az értékelők megküldött számlái összesen	Eltérés
a	b	c	a	b	c
429 984 Ft	666 324 Ft	- 236 341 Ft	- Ft	128 596 Ft	- 128 596 Ft

Korábban nem kért dokumentumok:

6. Az FMO részére készített 2008-2011. közötti időszakra vonatkozó elszámoló táblák és a főkönyvi kivonatok egyes sorai az alábbi táblázat szerint eltérnek egymástól. Kérem, hogy az eltérések (c oszlop) okairól nyilatkozni szíveskedjen.

Budget item	2008. évi			2009. évi		
Costs incurred by Carpathian Foundation	FMO táblázat	Főkönyv	Eltérés	FMO táblázat	Főkönyv	Eltérés
	a	b	c	a	b	c
Subtotal personal costs (1) (54+55+56-számlázott értékelői díj)	5 166 178 Ft	5 434 082 Ft	-315 904 Ft	7 359 037 Ft	7 467 445 Ft	-108 408 Ft
Subtotal travel costs (2) (5112+5216)	527 423 Ft	647 020 Ft	-119 597 Ft	1 213 403 Ft	890 143 Ft	323 260 Ft
Subtotal equipment (3) (Beruházás nyilvántartó karten alapján)	294 708 Ft	250 560 Ft	44 148 Ft	- Ft	- Ft	- Ft
Subtotal administration costs (5) [Költség összesen: (1)+(2)+(3)]	1 890 659 Ft	1 530 131 Ft	360 528 Ft	2 780 997 Ft	2 977 855 Ft	-196 858 Ft
Total costs	7 870 968 Ft	7 911 793 Ft	-40 825 Ft	11 353 437 Ft	11 335 442 Ft	17 995 Ft

Budget item	2010. évi			2011. évi		
Costs incurred by Carpathian Foundation	FMO táblázat	Főkönyv	Eltérés	FMO táblázat	Főkönyv	Eltérés
	a	b	c	a	b	c
Subtotal personal costs (1) (54+55+56-számlázott értékelői díj)	7 251 452 Ft	7 348 101 Ft	- 96 649 Ft	2 343 630 Ft	2 438 121 Ft	- 94 591 Ft
Subtotal travel costs (2) (5112+5216)	1 016 961 Ft	973 862 Ft	43 079 Ft	392 796 Ft	315 755 Ft	77 041 Ft
Subtotal equipment (3) (Beruházás nyilvántartó karten alapján)	- Ft	- Ft	- Ft	- Ft	- Ft	- Ft
Subtotal administration costs (5) [Költség összesen: (1)+(2)+(3)]	2 012 598 Ft	1 620 907 Ft	391 691 Ft	314 443 Ft	321 744 Ft	- 7 301 Ft
Total costs	10 281 211 Ft	9 942 890 Ft	338 321 Ft	3 050 869 Ft	3 075 720 Ft	- 24 851 Ft

- Kérem, hogy az E965474 és az E965475 számú, egyéb tanácsadásról 2013.08.13-án kiállított számlákban hivatkozott E965469-es számlát és mindhárom számlához tartozó teljesítésigazolást is – beazonosítható módon – szíveskedjen megküldeni.
- Kérem, hogy a második ciklusban a támogatás terhére elszámolt költségekről (Preparation, Management, Complementary, Bilateral), bizonylatonkénti részletező táblázatot megküldeni szíveskedjen.
- Az FMO részére készített, 2012-2013. közötti időszak elszámoló táblája és a főkönyvi kivonatok összesen értéke az alábbi táblázat szerint eltérnek egymástól. Kérem, hogy az eltérések (c oszlop) okairól nyilatkozni szíveskedjen.

2012			2013		
FMO táblázat	Főkönyv	Eltérés	FMO táblázat	Főkönyv	Eltérés
a	b	c	a	b	c
986 672 Ft	112 161 Ft	874 511 Ft	14 220 721 Ft	15 789 086 Ft	- 1 568 365 Ft

- Kérem, hogy a 2013-2014. közötti időszakra, az NCTA-val összefüggő, alábbi főkönyvi számra könyvelt tételek bizonylatait (szerződés, bérkaton, teljesítésigazolás, számla, teljesítést alátámasztó egyéb bizonylat, a támogatás terhére részben elszámolt tételek esetében az arányosítást alátámasztó bizonylatot, az elszámolt összeghez kapcsolódó egyéb bizonylatot), beazonosítható módon szíveskedjen megküldeni.
 - 5212 Bérleti díjak (a megküldött bizonylatokon kívüli, az elszámolt összegeket alátámasztó bizonylatokat)
 - 5213 Karbantartási költségek,
 - 5216 Utazás, kiküldetés

52193 Üzletviteli tanácsadás esetében a megküldött értékelőkön kívüli tételek bizonylatait (pl. 2013-ban a 25. 399 Ft összegről),

5312 Bankköltség,

52197 Könyvelés, könyvvizsgálat, számviteli szolgáltatás.

54 Bérköltségek, 55 Személyi jellegű egyéb kifizetések, 56 Bérjárulékok összegének és a megküldött munkaidő elszámolás közötti különbség alapbizonylatait.

11. Kérem, hogy az elkülönített számviteli nyilvántartásról a 2008-2014. közötti időszakra vonatkozó főkönyvi kartonokat szintén megküldeni szíveskedjék.

Segítségét köszönöm:

Mabda Gábor Dr.
főosztályvezető-helyettes



**Kormányzati
Ellenőrzési
Hivatal**

Kormányzati Ellenőrzési Hivatal
1126 Budapest, Tartsay V. u. 13.
Tel: +36 (1) 224-6909
Fax: +36 (1) 224-6931
E-mail: Gabor.Mabda@kehi.gov.hu

Ezen üzenet és annak bármely csatolt anyaga bizalmas, jogi védelem alatt áll, a nyilvános közléstől védett. Az üzenetet kizárólag a címzett, illetve az általa meghatalmazottak használhatják fel. Ha Ön nem az üzenet címzettje, úgy kérjük, hogy telefonon, vagy e-mail-ben értesítse erről az üzenet küldőjét és törölje az üzenetet, valamint annak összes csatolt mellékletét a rendszeréből. Ha Ön nem az üzenet címzettje, abban az esetben tilos az üzenetet vagy annak bármely csatolt mellékletét lemásolnia, elmentenie, az üzenet tartalmát bárkivel közölnie vagy azzal visszaélnie.

This message and any attachment are confidential and are legally privileged. It is intended solely for the use of the individual or entity to whom it is addressed and others authorised to receive it. If you are not the intended recipient, please telephone or email the sender and delete this message and any attachment from your system. Please note that any dissemination, distribution, copying or use of or reliance upon the information contained in and transmitted with this e-mail by or to anyone other than the recipient designated above by the sender is unauthorised and strictly prohibited.

Ezen üzenet és annak bármely csatolt anyaga bizalmas, jogi védelem alatt áll, a nyilvános közléstől védett. Az üzenetet kizárólag a címzett, illetve az általa meghatalmazottak használhatják fel. Ha Ön nem az üzenet címzettje, úgy kérjük, hogy telefonon, vagy e-mail-ben értesítse erről az üzenet küldőjét és törölje az üzenetet, valamint annak összes csatolt mellékletét a rendszeréből. Ha Ön nem az üzenet címzettje, abban az esetben tilos az üzenetet vagy annak bármely csatolt mellékletét lemásolnia, elmentenie, az üzenet tartalmát bárkivel közölnie vagy azzal visszaélnie.

This message and any attachment are confidential and are legally privileged. It is intended solely for the use of the individual or entity to whom it is addressed and others authorised to receive it. If you are not the intended recipient, please telephone or email the sender and delete this message and any attachment from your system. Please note that any dissemination, distribution, copying or use of or reliance upon the information contained in and transmitted with this e-mail by or to anyone other than the recipient designated above by the sender is unauthorised and strictly prohibited.



Dr. Harmati Zita
főosztályvezető asszony
részére

Kormányzati Ellenőrzési Hivatal
1126 Budapest
Tartsay Vilmos u. 13.

Tárgy: Adatszolgáltatás vizsgálathoz: „EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok intézményrendszerének és a Finanszírozási Mechanizmusokból juttatott támogatások felhasználásának ellenőrzésével” kapcsolatban és részletes jogi állásfoglalás kérése

Tisztelt Főosztályvezető Asszony!

Válaszul a 2014. augusztus 8-án e-mailben dr. Mabda Gábor által küldött kiegészítő adatszolgáltatásra felszólító levelükre (amely a mai napig hivatalos, postai úton ugyan nem érkezett meg hozzánk) először is szeretném tisztelettel észrevételezni, hogy a mai napig nem kaptunk érdemi választ Önöktől a 2014. június 16-án, illetve 2014. július 18-án kelt leveleinkben részletezett, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal vizsgálatára vonatkozó jogi felhatalmazását illető részletes jogi állásfoglalási kérésünkre.

Ezért jelen levemben ismételten tisztelettel kérem Önöket, hogy legyenek szívesek a fent jelzett levélben kifejtett kérésünkre, illetve jogi értelmezésünkre részletes jogi állásfoglalást nyújtani.

Ugyanakkor, a jóhiszemű együttműködés jegyében az Önök által feltett kérdésekre az alábbi válaszokat, és az Önök által kért dokumentumokat az alábbiak szerint tudjuk rendelkezésre bocsátani (az Önök által megjelölt kérések, kérdések sorrendjében):

1. Munkaidő kimutatásokkal e program tekintetében nem rendelkezünk – mivel a megbízó (FMO) ezt nem kérte, kéri tőlünk. A programban dolgozó munkatársak mindig az e programban illetve az egyéb felmerülő feladatok (projektek, programok) figyelembevételével látják el feladataikat. Azon esetekben készítünk csak kimutatásokat, amikor a megbízó vagy támogató kéri a feladatra fordított munkaidő munkaóra alapú kimutatását (e programok, projektek azonban nem képezik a vizsgálat tárgyát).

2. Bata Boglárka megbízási szerződésében nem szerepel, hogy kötelező fix óraszámban kellene ellátnia a feladatait, a megbízási szerződés feladatalapú, így munkaidő kimutatást nem vezetett a feladatellátása során. Az elvégzett feladatairól azonban havi beszámolót készített, amelyeket a kért teljesítési igazolásokkal együtt másolatban megküldünk Önöknek.

3. Mivel a program lebonyolításával kapcsolatos megbízási díj elszámolása esetében a megbízó (FMO) nem kért bizonylatonkénti részletező kimutatást – ezzel nem rendelkezünk, kizárólag a könyvviteli nyilvántartásban vezetjük elkülönítetten a megbízásunkkal kapcsolatban felmerült költségeinket.

A tételek igen nagy számára – és az igen rövid benyújtási határidőre - való tekintettel mellékeljük a 2008-2011. év főkönyvi kartonjait a megbízás során felmerült költségekről.

A kartonokból az 5.1. soron lettek elszámolva a csatolt költségek, kivéve:

- 5112 üzemanyagköltség
- 52161-52162 utazások

Székhely: 3300 Eger, Mecsek út 1.; Iroda címe: 3300 Eger, Felvégi u. 53.

Tel. 36/516 -750, Fax. 36/516 -751

E-mail: cfhu@cfoundation.org, www.karpatokalapitvany.hu



- 52193 értékelői kifizetések
- 5411 bérköltségek
- 5413 megbízási díjak (értékelők)
- 55 személyi jellegű kifizetések
- 56 bérjárulékok

Igény esetén mintavételelesen vagy újabb határidő kijelölése mellett tudjuk az alátámasztó dokumentumokat is megküldeni.

4. A kért bizonylatokat már megküldtük Önöknek. Az eltérés magyarázata:

2010. február hónapban 255.565 Ft került lejelentésre a megbízó, FMO felé, amely az alábbi módon tevődik össze:

- számlás kifizetések 3-U052964 számla 61.856 Ft és 3-A858269 számla 66.740 Ft
- megbízási díjas kifizetések 2 x 50.000 Ft bruttó megbízási díj + 2 x 13.500 Ft járulék, ez összesen 127.000 Ft, ebből elszámolva 126.969 Ft, 31 Ft saját erő.

2010. március hónap 273.496 Ft:

Ez az összeg azért került lejelentésre a megbízó (FMO) felé 2010. március hónapban, mert a 2009. szeptember-november hónapban az FMO-nak az Ökotárs Alapítvány által küldött jelentésből egy hiba folytán kimaradt 1000 EUR az értékelői soron. Így a vonatkozó időszakra a Kárpátok Alapítvány-Magyarország által kapott megbízási díj összege is 1000 EUR-val kevesebb volt. A 2009. novemberben lejelentett 357.019 Ft (1311 EUR) nem került lejelentésre teljes egészében, csak részben (83.523 Ft). A 357.019 Ft-hoz tartozó bizonylatokat már megküldtük: számlás kifizetés – 3-A858262: 26.203 Ft és 3-U052960: 164.589 Ft, valamint megbízási díjas összköltség 166.227 Ft. Az elszámolás során történt hibáról, illetve annak korrekciójáról másolatban megküldünk Önöknek egy e-mailes levelezést az Ökotárs Alapítvánnyal.

5. Nyilvántartásunk szerint (amelyeket korábban már megküldtünk Önöknek) ezek az összegek teljes mértékben egyeznek, kérjük, ellenőrizzék újra a számításait.

2009. évben: - számlás kifizetés az 52193. főkönyvi számon 666.324 Ft (nem pedig 429.984 Ft, ahogyan Önök írják), melyről a dokumentumok beküldésre kerültek (5 db számla) – másolatban megküldjük a főkönyvi kivonatokat a számlaszámokkal.

2010. évben a 128.596 Ft összeghez az alábbi dokumentumok (számlák, szerződések, teljesítésigazolások) már beküldésre kerültek, s a főkönyvi katonon is szerepelnek (lásd. 2010. évi költségek: 52193): - számlás kifizetések: 3-U052964 számla 61.856 Ft és 3-A858269 számla 66.740 Ft - másolatban megküldjük a főkönyvi kivonatokat a számlaszámokkal.

6. A program működése megbízási szerződés alapján történt számla ellenében, így nem kellett tételes, részletes elszámolást benyújtanunk sem az Ökotárs Alapítvány, sem az FMO felé.

Mivel ez egy megbízási díj, a megbízó nem határozott meg tételes lejelentési szabályokat (azaz minden egyes költség típusra vonatkozóan, hogy az egyes tételek szigorúan mely sorokon jelenthetőek le). Pl. a reprezentációs költség, béren kívüli juttatás, alkalmi munkavállalói díj, stb. a könyvviteli elszámolásban személyi jellegű költségek, de a program megvalósításával kapcsolatosan, a megbízás ellátása során közvetett költségként merültek fel; ezért a megbízó, azaz az FMO részére készített jelentésben ezek az „5. administration costs” soron kerültek lejelentésre.



Magyarázat az Önök által jelzett eltérésekre:

2008. évi eltérés: - „3. Equipment”: 250.560 Ft a laptop beszerzése és 44.148 Ft installálási, munka és kiszállási díj.

2008-2009-2010-2011.évi eltérések:

- az „1. Personnel costs”-nál feltüntetett 55 főkönyvi szám tartalmazza az 55111 munkavállalói bérletterítés, 55112 munkavállalói internetterítés, 5512 reprezentációs költség, 55131 étkezési utalványok, 55161-55162 alkalmi munkavállalói díjak és közterhek költségeket, melyekből nem minden tétel került lejelentésre a személyi költségeknél (pl. 55131, 55161, 55162, 5512 „5. administration costs” költség – közvetett költségekként). A béren kívüli juttatási költségek nem csak a személyi költségeknél, hanem részben az „5. administration costs” soron is lejelentésre kerültek (közvetett költségekként).

- „2. Travel cost” alatt nem csak az üzemanyag és az utazási költségek kerültek lejelentésre, hanem autópálya matrica (52199), és részben autó karbantartási költségek (5213) is.

- Az „5. administration cost” tekintetében – a fentiekben részletezettek következtében értelmezhetőek az Önök által jelzett eltérések

- a végső egyenleg esetében az eltérés az aktív és passzív időbeli elhatárolások miatt keletkezett

7. Másolatban megküldjük a kért 3-E965469 sorszámú számlát. A megbízott ezt a számlát rosszul állította ki (ÁFA-t tüntetett fel rajta, holott nem tartozik ÁFA körbe), majd ezt mínuszolta (lásd: E965474 sz. számla, amelyet korábban már megküldtünk Önöknek), és kiállította a helyes számlát: lásd:

-E965474 sz. számla, amelyet korábban már megküldtünk Önöknek. Teljesítési igazolás (mivel a megbízás is csak egyszer teljesült a szerződés értelmében) csak egy készült, amelyet korábban már megküldtünk Önöknek.

8. A megbízónk (FMO) ilyen részletező táblázatot, kimutatást nem kér, így nem rendelkezünk részletező táblázattal ilyen bontásban.

Tájékoztatásul a lejelentett költségekből 2012-ben:

- „Preparation” költség: megbízási díj 377.027 Ft (1350 EUR) és kommunikáció 27.930 Ft (100 EUR)

A lejelentett költségekből 2012-2013-ban:

- „Bilateral” költségek 423.660 Ft (1429 EUR), ebből a programban dolgozó egyik munkatársunk bérköltsége (54) és járulékai (56) 400.050 Ft (1349 EUR), valamint kommunikáció 23.610 Ft (80 EUR)

- „Complementary” költségek 12.977 Ft (43 EUR)

A fennmaradó összeg a „Management” költség

A lejelentett költségekből 2014-ben:

- „Bilateral” költségek 857.099 Ft (2794 EUR), ebből a a programban dolgozó egyik munkatársunk bérköltsége (54) és járulékai (56) 797.099 Ft (2599 EUR), valamint kommunikáció 60.000 Ft (195 EUR)

A fennmaradó összeg a „Management” költség.

9. Az eltérések oka:

2012.év:

2012-ben a lejelentett költség: 986.672 Ft. Ez az alábbiakból tevődik össze (mely a jelentésben és a 2012. évi főkönyvi kartonon található): 112.161 Ft („preparation” és „management” költségek); 2012. évi „preparation” költség: (megbízási díj) 377.027 Ft, valamint a 2012. december havi program előkészítési és vezetési feladatainak ellátása 377.027 Ft.



KÁRPÁTOK ALAPÍTVÁNY-MAGYARORSZÁG

MAGYARORSZÁG • LENGYELORSZÁG • ROMÁNIA • SZLOVÁKIA • UKRAJNA

Indoklás: ezek számfejtése és kifizetése a mérlegkészítés dátuma után volt, így nem kerültek elhatárolásra a 2012. évre, hanem a 2013. évi költségeknél jelennek meg a főkönyvi kivonatokban. De mivel a szakmai teljesítésük még 2012-ben megtörtént, illetve a megbízóval, azaz az FMO-val kötött szerződés előírja, hogy a „preparation”-höz tartozó költségeket az első jelentésben kell érvényesíteni, ezért e módon került lejelentésre az FMO felé). Ezen kívül a további eltérés: a 2013. évre elhatárolt költségek (kifizetésre kerültek 2012-ben, de 2013.év költségei) – 45.060 Ft (bér program 2013.évre), 23.393 Ft (előfizetési díj 2013.évre) és 52.004 Ft (casco díj 2013.évre).

2013.év:

2013.évi költségek: a megbízónak, **FMO-nak lejelentett:** 2013.01-04.hó 3.875.404 Ft, 2013.05-08.hó 5.912.202 Ft, 2013. 09-12.hó 3.994.478 Ft + 423.660 Ft + 12.977 Ft = **14.218.721 Ft, főkönyv szerint: 15.789.086 Ft. Az eltérés: -1.570.365 Ft.** Mely az alábbiakból tevődik össze: megbízási díjak (lásd. előbbi pont – 2013-ban kerültek kifizetésre, de 2012-ben lett lejelentve) 2 x 377.027 Ft, passzív és aktív időbeli elhatárolások 816.311 Ft.

10. A tételek igen nagy számára – és az igen rövid benyújtási határidőre - való tekintettel mellékeljük a 2012-2014. évek könyvelési kartonjait a felmerült költségekről. Igény esetén mintavételeken vagy újabb határidő kijelölése mellett tudjuk az alátámasztó dokumentumokat is megküldeni.

Az 52193 Üzletviteli tanácsadás esetében megküldjük a 2013-as különbözeti összeg dokumentumait.

11. Másolatban megküldjük Önöknek a 2008-2014. évi vonatkozó főkönyvi kartonokat.

Kelt, Eger, 2014. augusztus 13.

Tisztelettel:

Bata Boglárka

ügyvezető igazgató

Kárpátok Alapítvány-Magyarország

KÁRPÁTOK ALAPÍTVÁNY
MAGYARORSZÁG
3300 Eger, Mekksey u. 1.
Adószám: 18584542-1-10

Székhely: 3300 Eger, Mekksey út 1.; Iroda címe: 3300 Eger, Felvégi u. 53.

Tel. 36/516 -750, Fax. 36/516 -751

E-mail: cfhu@cfoundation.org, www.karpatokalapitvany.hu